



## Episodio 208

*Precedentemente su Hand aufs Herz*

**Jenny:** Merda quello stronzo la fa sballare di roba.

**Emma:** E' fantastico che di nuovo la sai lunga!

**Jenny:** Emma, aspetta! Cosa c'e'?

**Emma:** Se preferisci stare con Sophie, fai pure!

**Jenny:** Adesso sei gelosa di Sophie?

**Emma:** Perché Sophie e' improvvisamente così importante per te?

**Bea:** Michael, Ti devo parlare.

**Michael:** Bea, non ho tempo ora.

**Bea:** Michael, ti prego!

**Michael:** Non ho voglia di parlare con te!

**Bea:** E' importante!

**Michael:** E' importante? Paragonato a cosa? La nostra relazione?

**Bea:** Ho scoperto qualcosa! Riguarda la scuola. Mi serve il tuo consiglio di vice-direttore!

**Michael:** Ieri Helena, oggi tu. Cosa vi prende?

**Bea:** Michael, per favore!

**Michael:** Bea, non ti aiuterò! E sai perché? La nostra relazione e' finita! Per tua scelta!

[Introduzione]

[Pestalozzi, sala professori]

**Bea:** Michael, e' importante! Si tratta del futuro della scuola!

**Michael:** Forse e' importante ma non sono più la persona giusta per quello perché mi sono appena dimesso dalla posizione di vice-direttore!

**Bea:** Cosa? Non puoi farlo!

**Michael:** Certo che posso! Comunque non volevo questo lavoro, io voglio insegnare e non soffocare nelle pratiche burocratiche!

**Bea:** Abbiamo bisogno di te qui! La scuola ha bisogno di te! Helena e questo Sig. Bergmann...

**Michael:** Bea, veditela con Helena, non faccio più parte di questo spettacolo, okay!?

**Bea:** Mi vuoi ascoltare?!

**Michael:** Bea, se hai un problema così urgente... cavatela da sola!

**Gabriele:** Buon giorno!

[Villa Bergmann, ufficio di Stefan]

**Helena:** Comunque, Michael ha dato le dimissioni.

**Stefan:** Questo rovina il tuo piano di portarlo dalla nostra parte.

**Helena:** Forse non e' una cosa negativa che Michael's sia fuori dai giochi.

**Stefan:** Ma nominare un nuovo vice-direttore comporta rischi enormi!

**Helena:** Dipende...

**Stefan:** Helena, il nostro progetto dipende dalla loro approvazione!

**Helena:** Lo so! E per questo ho scelto un collega adatto dallo staff.

**Stefan:** Oh. Lo conosco?



**Helena:** No. Non ha grande importanza. La cosa importante e' che mi mangia dalla mano. Ed e' a favore della "scuola centrale".

**Stefan:** Allora gli hai già parlato?!

**Helena:** Sì. Ha una gran voglia di prendere più responsabilità.

**Stefan:** Vuoi dire che ha una gran voglia di te?

**Helena:** Quello non guasta.

**Stefan:** Forse no. Che possibilità ha di ottenere la posizione?

**Helena:** L'amministrazione della scuola vuole una soluzione veloce al problema e i suggerimenti della direttrice verranno certamente guardati con un occhio di riguardo.

**Stefan:** Bene... stai sul pezzo.

**Helena:** Ci vediamo oggi?

**Stefan:** Sì, ho una riunione alle sei, ma dopo...

**Helena:** Chiamami.

**Stefan:** Mhm...

**Helena:** Sig.ra Jäger? Per favore dica al Sig. Stutzke di venire da me dopo la sesta ora. Grazie.

#### [Villa Bergmann, stanza di Jenny]

*Jenny trascina dentro Sophie e la fa sedere sul letto.*

**Sophie:** Io amo gli animali. Io amo gli animali. Cioè io amo gli animali, io amo gli animali, gli animali sono molto meglio degli umani. Gli animali sono onesti. Un tempo avevo una cavia che mi rispondeva.

**Jenny:** Sì?

**Sophie:** Sì!

**Jenny:** Bene!

**Sophie:** Davvero, mi rispondeva! *[imita il verso di una cavia]*

**Jenny:** E cosa vuol dire?

**Sophie:** Non devi essere triste!

**Jenny:** Sai una cosa, Sophie, dovresti dormire un po' adesso.

**Sophie:** Ma non sono per niente stanca.

**Jenny:** Sì che lo sei. A proposito, quante pillole hai preso?

**Sophie:** Io, io non lo so...

**Jenny:** Ne hai ancora alcune?

**Sophie:** Ne vuoi una anche tu?

**Jenny:** Uhm... no... Allora? Ne hai ancora?

**Sophie:** No... le ho usate tutte.

#### [Pestalozzi, sala professori]

**Gabriele:** E per quello, tutti i quattro uffici direttivi delle quattro scuole devono approvare. Direttori e vice-direttori.

**Bea:** Ho capito anch'io così. Un edificio nel centro di Colonia – di queste dimensioni! Tutto per i soldi, parliamo di milioni.

**Gabriele:** Questa cosa e' successa a un mio ex-collega. Allora erano tre scuole unite...

**Bea:** E?

**Gabriele:** A quel punto non si poteva più parlare di educazione.

**Bea:** Dobbiamo fermarli.

**Gabriele:** Forse dovremmo metterci in contatto diretto con l'amministrazione delle scuole.



**Bea:** Ho già parlato al Dr. Wendtland. Non sa niente. O così dice. Beh, di chi ti puoi fidare ora?

**Gabriele:** Di te... Bea, TU devi diventare vice-direttrice.

**Bea:** Credo che la Sig.ra Schmidt-Heisig non l'accetterà'.

**Gabriele:** Se c'è qualcuno che può tenere testa alla Schmidt-Heisig, quella sei tu!

**Bea:** Almeno ho un sacco di esperienza.

**Gabriele:** Ed e' per questo che sei perfetta per la posizione. Senza l'assenso dei suoi vice-direttori, un direttore e' quasi impossibilitato ad agire. Lo so molto bene per esperienza diretta.

**Bea:** Il Sig. Götting

**Gabriele:** Combatti! Per la nostra scuola, la Pestalozzi! Il mio rapporto con il Dr. Wendtland e' ancora molto buono. Gli farò il tuo nome per la posizione. E sono sicura che terrà il mio consiglio in considerazione.

#### [Pestalozzi, corridoio]

*Emma vede Luzi da lontano.*

*(Audio flashback)*

**Jenny:** Forse e' vero che Timo ha bisogno che qualcuno l'aiuti a superare il suo blocco vocale, ma Luzi non e' la persona giusta per farlo.

**Emma:** Per fortuna che tu la sai lunga.

**Jenny:** In questo caso, sì'.

**Emma:** Devo chiedere il tuo consiglio ogni volta che voglio parlare con Luzi e Timo?

*(fine audio flashback)*

*Emma va da Luzi.*

**Emma:** Ciao...

**Luzi:** Ciao...

**Emma:** Hai visto Jenny?

**Luzi:** Oggi? No... Ma avremmo dovuto avere la lezione di inglese insieme.

**Emma:** Non si e' fatta vedere?

**Luzi:** Hai provato a chiamarla?

**Emma:** Sì! Beh, sicuramente non ha sentito la sveglia o il suo telefono e' spento.

**Luzi:** Avete litigato.

**Emma:** Sì, un po'. Ma niente di grave.

**Luzi:** Emma, posso chiederti una cosa? Mi hai suggerito di aiutare Timo a cantare, vero?!

**Emma:** Sì?!

**Luzi:** Beh, ehm, Timo e io... uhm... la sua voce... uhm... Credi che lo farebbe?

**Emma:** Ne sono del tutto sicura.

**Luzi:** Okay, bene, grazie. Ci vediamo dopo!

*Luzi va via ed Emma prova di nuovo a chiamare Jenny.*

#### [Villa Bergmann, stanza di Jenny]

**Jenny:** Dovresti dormire un po' adesso.

**Sophie:** No! No. Se chiudo gli occhi te ne andrai! Non mi lasciare!

**Jenny:** Va bene, okay, sono qua. Non ti preoccupare.

*Sophie appoggia la testa in grembo a Jenny e Jenny le accarezza i capelli.*

**Sophie:** Stai qua.

**Jenny:** Va bene.

**Sophie:** Tutti se ne vanno sempre.



**Jenny:** Va tutto bene, Sophie.

**Sophie:** Mi sento male.

*Sophie si alza.*

**Jenny:** Butta fuori tutto.

**[Pestalozzi, auditorium]**

*Timo fa una danza in sedia a rotelle sulla canzone Chasing Cars mentre Luzi lo guarda dalla porta finestra.*

**Luzi:** Che ficata!

**Timo:** Ehm, quello che ti ho detto l'altra volta... che mi stai solo usando per ragioni di PR... adesso so che e' un'altra delle idee di Caro.

**Luzi:** Non volevo fare una donazione pubblica perché so che non vuoi il denaro e che ti saresti arrabbiato.

**Timo:** Avevi ragione come sempre.

**Luzi:** Beh, ti conosco bene. Ma avrei comunque dovuto rispettare la tua decisione invece di fare questo dietro le tue spalle e uhm... mi dispiace. Per tutto.

**Timo:** Anche a me.

**Luzi:** Ehm, Emma mi ha detto che hai delle difficoltà con la voce. Cioè che non prendi più le note. Ho pensato che forse ti avrei potuto aiutare. La RaumZeit collabora con un bravo coach della voce e io ho già lavorato con lei.

**Timo:** Guarda, lascia perdere, okay?!

**[Villa Bergmann]**

*Jenny riporta Sophie a letto.*

**Jenny:** Ok, adesso vieni, siediti. Ok. – ti preparo una bottiglia di acqua calda, ok?

**Sophie:** NO! (*Sophie trattiene Jenny*) Mi abbracceresti?

*Jenny si sdraia insieme a Sophie*

**Sophie:** Mi sei mancata tanto... non lasciarmi di nuovo da sola.

**Jenny:** Andrà tutto bene, Sophie. Finirà, ok? Prima il tuo corpo deve smaltire quella roba. Dormi un po' e vedrai che andrà tutto bene.

*Jenny ignora il cellulare che squilla (E' Emma.)*

**[Pestalozzi, ufficio di Helena]**

**Bea:** Helena.

**Helena:** Così urgente?

**Bea:** Sono qui per il lavoro di vice preside. Michael mi ha detto che...

**Helena:** Prima che si entusiasmi troppo: il problema è stato risolto, ho trovato un sostituto.

**Bea:** Così rapidamente?

**Helena:** Si ottengono molte cose lavorando in modo efficiente.

**Bea:** Quindi avrà sicuramente già informato il nuovo vice preside del progetto della "scuola centrale".  
Le rinfresco la memoria: quattro scuole nel centro di Colonia dovrebbero venire chiuse. E poi verrà costruito un complesso scolastico in periferia.

**Helena:** Adesso so dov'è finita la mia posta.

**Bea:** Non so di cosa stia parlando.

**Helena:** Non sembra le interessi il concetto di privacy delle lettere.



**Bea:** Non le permetterò di abusare della Pestalozzi per i suoi interessi personali!

**Helena:** Signora Vogel, con tutto il rispetto per il suo entusiasmo, ha già pensato al senso pedagogico di questo progetto?

**Bea:** Quale sarebbe?

**Helena:** Glielo spiegherò volentieri appena avrò tempo. Penso che ci vorrà un bel po'.

**Bea:** Lo immagino.

**Helena:** L'intero progetto è legale, comunque. É tutto?

**Bea:** Per ora.

#### [Pestalozzi, auditorium]

**Luzi:** Dì un po', non vuoi ricevere aiuto da nessuno in generale o in particolare da me?

**Timo:** Nessuna delle due cose. Non voglio che si provi pena per me, ok?

**Luzi:** Oh, cavolo! Non mi fai pena! Ok, forse un po', ma è normale, no? E' completamente ingiusto che sia tu ad essere bloccato su una sedia a rotelle. Che tu debba affrontare tutto questo. Non pensi che mi interessi? Avrebbe potuto succedere a me in quell'incidente. E allora? Non avresti provato pena per me?

**Timo:** Probabilmente sì, ma non te l'avrei fatto notare continuamente, ti avrei lasciata in pace.

**Luzi:** Ok, se è quello che vuoi ti lascio in pace adesso.

*Luzi se ne sta andando quando Timo gira la sedia a rotelle e sbatte il ginocchio sul pianoforte.*

**Timo:** Argh.

**Luzi:** Cosa?

**Timo:** Niente.

*Si tocca il ginocchio.*

#### [Pestalozzi, corridoio]

**Emma:** *(a due studenti)* Avete appena fatto biologia, vero? Jenny c'era?

**Student:** No, mi dispiace.

**Ronnie:** Stai cercando la tua dolce metà? Io so dov'è. Dentro la mia ragazza.

**Emma** *(sarcastica)*: Ha ha.

**Ronnie:** Se avessi visto come Jenny si è buttata addosso a Sophie ieri sera, mi credresti.

*(Flashback)*

**Jenny:** Rimaniamo ancora un po'.

**Emma:** Perché?

**Jenny:** Perché... Sophie sta messa male.

**Emma:** Sì, ma c'è il suo ragazzo con lei.

**Jenny:** Emma, Sophie è completamente fatta.

*(fine del flashback)*

**Emma:** Sophie non si sentiva bene.

**Ronnie:** Era stonata! Quindi era eccitatissima! Fidati! Jenny ha dovuto solo prenderla.

*(Emma corre via)*

**Ronnie:** Potremmo vendicarci di loro! Che ne dici? Io e te!

**Emma:** Sei uno stronzo disgustoso!

**Ronnie:** Era uno scherzo, Müller! Non ti toccherei nemmeno nei miei sogni! *(meglio per te, schifoso infame! N.d.t.)*



**[Pestalozzi, schoolyard]**

**Timo:** Luzi, aspetta. Ehi ragazzi, potreste...?

*(due studenti portano giù per gli scalini d'ingresso della scuola)*

**Timo:** Grazie. Luzi, aspetta, devo ...

**Luzi:** Cosa vuoi, Timo? Cosa? Due minuti fa volevi che me ne andassi e adesso vuoi che rimanga. Cosa vuoi?

**Timo:** Cavolo, è complicato.

**Luzi:** Cosa è complicato? – Sai qual è il tuo problema? Il tuo problema non è che non vuoi compassione o che non vuoi accettare l'aiuto di nessuno. Del resto, nessuno lo vuole. Il tuo problema è il tuo fottuto orgoglio. E sai una cosa? Mi piaceva di più il vecchio Timo, quello che parlava di sentimenti, ogni tanto. O che dimostrava le sue debolezze.

*(Luzi scappa via)*

**Timo:** Ho sentito qualcosa di nuovo. Nelle gambe.

**[Pestalozzi, aula docenti]**

**Gabriele:** Bea, se c'è qualcuno che può farlo, sei tu.

*Gabriele esce dall'aula, entra Ben*

**Ben:** Ehi. Allora? Hai già potuto parlare con il vice preside?

**Bea:** No. Sì. Quando ho parlato con Michael non era già più vice preside. Si è dimesso dal suo incarico.

**Ben:** Merda. Ma chi... tu?

**Bea:** Mi candiderò come vice preside.

**Ben:** Certo che sì.

**Bea:** Non voglio stare a guardare mentre la nostra scuola viene svenduta così.

**Ben:** Non sarebbe nel tuo personaggio. Peccato che non cambierà niente per noi. Insegnante o vice preside, è comunque vietato.

**Bea:** Esatto. Vietato.

**Ben:** Ok allora... ci vediamo dopo, buona fortuna.

**[Pestalozzi, davanti all'ufficio di Helena]**

**Helena:** Il provveditorato non dovrebbe essere interessato in una soluzione veloce e poco burocratica?

**Dr. Wendtland:** Beh, ci preoccupa di più trovare il candidato giusto piuttosto che la velocità.

**Helena:** il signor Weber è il candidato giusto.

**Dr. Wendtland:** Sì, è possibile.

**Helena:** Sta mettendo in dubbio la mia valutazione?

**Dr. Wendtland:** No, no, signora Schmidt-Heisig, vogliamo solo sostenere il confronto e dare la possibilità a più candidati, evitando favoritismi. Oh, buon pomeriggio.

**Bea:** Salve.

**Dr. Wendtland:** Ho ricevuto la sua candidatura. Sono lieto che sia interessata alla posizione.

**[Villa dei Bergmann, salone]**

*Emma entra, con esitazione.*

**Stefan:** Ciao.





**Emma:** Buon pomeriggio, signor Bergmann. Jenny è qui?

**Stefan:** Sì, è in camera sua. Conosci la strada, no?

*Emma sale le scale.*

**[Villa dei Bergmann, camera di Jenny]**

*Emma bussa e vede qualcuno sdraiato sotto al piumone.*

**Emma:** Ehi Jenny.

*Emma si siede sul letto.*

**Emma:** Mi dispiace per ieri sera. Sono stata stronza e gelosa.

**[Pestalozzi, davanti all'ufficio di Helena]**

**Dr. Wendtland:** Bene, vi farò sapere non appena la commissione avrà deciso.

**Helena:** Siamo molto ansiose di sapere.

**Dr. Wendtland:** Arrivederci.

**Bea:** Arrivederci.

**Helena:** Solo un momento. Ti consideri particolarmente intelligente, vero? Ma non lo sei. Se non si è sicuri di non aver peccato, non si dovrebbe scagliare la prima pietra. E se pensi che questo ti renderà le cose facili, pensaci meglio.

**Bea:** E se pensi che mi lasci intimidire dalle tue minacce, ti sbagli.

**Helena:** Non pensi che renderei pubblica la tua relazione con Ben Bergmann?

**Bea:** Non c'è niente da rendere pubblico.

**Helena:** Ah, davvero?

**[Villa dei Bergmann, salotto]**

*Jenny entra vestita con un accappatoio corto ed un asciugamano in testa.*

**Stefan:** Da dove sei uscita fuori?

**Jenny:** Dalla doccia.

**Stefan:** Ma ho appena sentito dei rumori dalla tua stanza...

**Jenny:** Ho compagnia.

**Stefan:** Oh.

**Jenny:** Perché "oh"?

**Stefan:** Emma è appena arrivata, e siccome pensavo fossi lì, le ho detto di salire... già. *(E se ne va, prima che il preannunciato Lesbian Drama si scateni davanti ai suoi occhi)*

*Jenny, terrorizzata, sale le scale.*

**[Villa dei Bergmann, camera di Jenny]**

**Emma:** Jenny? Va tutto bene? Ehi, che succede?

*Emma tira via il piumone e scopre Sophie (che porta solo un reggiseno di pizzo rosso... non l'avevate notato? :P).*